Posudek bakalářské práce

Posudek vedoucí práce		Oponentský posudek		
Studijní program	Specializace v pedagogice			
Studijní obor	Německý jazyk se zaměřením na vzdělávání			
Název práce	**Analyse ausgewählter Kindererzählungen aus der Buchreihe *Briefe von Felix* von Annette Langen und Constanza Dropp**			
Autor/ka práce	**Markéta Tůmová**			
Vedoucí práce	PhDr. Tamara Bučková, Ph.D.			
Oponent/ka práce				
Hodnocení práce				
Obsah práce	**odpovídá názvu práce**	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá názvu práce
Struktura práce	**odpovídá zcela tématu**	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Formální úprava	odpovídá požadavkům	**odpovídá s připomínkou**	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Citace v práci	**odpovídají normě**	odpovídají s připomínkou	odpovídají s výhradou	neodpovídají
Přílohy práce	vhodně doplňují téma	netýkají se tématu	jsou nevhodné k tématu	**nejsou v práci uvedeny**
Seznam literatury	**odpovídá tématu**	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá
Počet stran práce	**odpovídá požadavkům**	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Celkové zpracování tématu	odpovídá požadavkům	**odpovídá s připomínkou**	odpovídá s výhradou	neodpovídá
Celkové hodnocení			vyhověl/a	nevyhověl/a
Doporučení k obhajobě			**doporučuji**	nedoporučuji

Martkéta Tůmová beschäftigt sich in ihrer Bachelorarbeit mit einem interdisziplinären Forschungsgebiet, das durch die Literaturwissenschaft, Text- und Medienlinguistik geprägt ist.
Das Thema der Arbeit ist die Analyse der Bücherreihe *Briefe von Felix* von Anette Langen (Textautorin) und Constanza Dropp (Illustratorin). Die ursprünglich 16teilige Reihe, der viele weitere Nacherzählungen, Bearbeitungen und Produkte folgen, steht an der Grenze von zwei unterschiedlichen Genres: auf der einen Seite sind es Bilderbücher, auf der anderen Erstlesebücher, bzw. Geschichten, die zwar tief in der Realität verankert sind, aber in denen Märchenmotive eine relevante Rolle spielen. Die Aufmerksamkeit der Verfasserin fokussierte sich zum einen auf die Genres-Beschreibung und zum anderen auf das sechsdimensionale Modell des Bilderbuchs von Michail Staiger und seine Applikation bei der Analyse der Felix-Bücher mit den reichlich vertretenen Illustrationen. Die folgenden Bände der oben genannten Reihe wurden genauer untersucht: *Weihnachtsbriefe von Felix: Ein kleiner Hase besucht den Weihnachtsmann*, *Abenteuerliche Briefe von Felix: Felix untersucht unseren blauen Planeten und Zirkusbriefe von Felix: Ein kleiner Hase unterwegs zu neuen Abenteuern*.

Kommentare zu einzelnen Arbeitsteilen
Die Arbeit weist eine logische Struktur auf: Die Verfasserin beginnt mit der Auslegung der grundlegenden Begriffe aus dem Gebiet der Literaturwissenschaft, ihre Untersuchungen setzt sie mit

dem Vorstellen der Autorinnen fort und letztendlich kommt sie zur Erklärung und Applikation des sechsdimensionalen Bilderbuchsmodells am Beispiel der oben aufgeführten Felix-Bücher.
Zum literaturwissenschaftlichen Teil der Arbeit habe ich keine Anmerkungen. Die Genres-Abgrenzungen des Bilderbuchs, sowie des Märchens und letztendlich auch die Beschreibungen der Geschichten mit den Märchenmotiven finde ich sehr gut ausgearbeitet. Die anhand des Modells durchgeführten Analysen sind durch eine subjektive Herangehensweise gekennzeichnet. D. h., dass Frau Tůmová – aus dem Grund des analogischen Konzepts aller Felix-Bücher – die drei in ihrer Arbeit vorgestellten Werke als ein Ganzes mit unterschiedlichen Subthemen aufgefasst hat. Sämtliche Dimensionen des etablierten Modells wurden dann am Beispiel eines Bandes beschrieben, an dem sie meist anschaulich erklärt wurden. Die Textauslegungen werden mit den Narrativanalysen der Illustration verbunden. Alle Abbildungen werden im Einklang mit der Norm mit den zum Teil beschreibenden und zum Teil reflektierenden Kommentaren ergänzt. Dieses Herangehen der Arbeitsverfasserin halte ich für konstruktiv. Trotzdem fände ich es noch effektiver, wenn die analysierten Felix-Bücher nicht nur aus der Sicht der Thematik (Weihnachten, Zirkus, Abenteuer) beschrieben wären, sondern wenn ihre Handlungslinie näher vorgestellt wäre. Man kann vermuten, dass alle Auslegungen und Teilabschlüsse der Textanalyse, die man generell als richtig bezeichnen kann, in einem noch klareren Licht gezeigt werden hätten können. Das sonst konstruktive Springen aus einem Buch bremst in diesem Fall die Textdynamik der vorgelegten Forschung.

Zur formalen Ausführung
Die Bachelorarbeit von Frau Tůmová ist auf Deutsch verfasst und durch das auf Tschechisch geschriebene Resümee ergänzt; insgesamt hat sie 55 Seiten.
Im deutschen Teil sind stellenweise einige sprachliche Fehler geblieben. Das tschechische Resümee scheint die wörtliche Übersetzung der deutschen Zusammenfassung zu sein, infolgedessen in diesem Abschnitt leider stilistische Fehler auszumachen sind.
Die Zitate und Paraphrasen der Sekundärliteratur entsprechen der geforderten Norm. Im Literaturverzeichnis findet man eine angemessene Anzahl der sehr gut ausgewählten Quellen.

Gesamtauswertung
Die Überprüfung des sechsdimensionalen Bilderbuchsmodells als Thema der Bachelorarbeit wurde von der Verfasserin selbst vorgeschlagen. Sehr hoch schätze ich die schon oben erwähnte textlinguistische Herangehensweise, die Verknüpfung der literaturwissenschaftlichen und linguistischen Forschungsperspektiven. Trotz der sprachlichen Fehler (s. oben) bleibt der überwiegend sehr gute Eindruck, den die Arbeit weckt.
Die Arbeit wurde im Prozess des Schreibens kontinuierlich konsultiert und alle ihre Ziele wurden erfüllt.
Die Arbeit von Markéta Tůmová empfehle ich zur Verteidigung.

Anregungen zur Diskussion
1. Wie haben Sie das sechsdimensionale Bilderbuchmodell entdeckt? Welche Dimension(en) finden Sie an ihm besonders interessant und welche war für Sie eher problematisch?
2. Was war – in Bezug auf den literaturwissenschaftlichen Teil der Arbeit – am schwierigsten und was war nicht so kompliziert, wie Sie es erwartet haben?
3. In Ihrer Arbeit schreiben Sie, dass Sie sich mit der Buchreihe Briefe von Felix auch weiter, dieses Mal unter dem Aspekt der Literaturdidaktik, beschäftigen möchten. Wüssten Sie schon mit welchem/welchen Titel/n?

In Odolena Voda, 24.08.2023 PhDr. Tamara Bučková, Ph.D.